

Caisse de Pensions du CERN



Emilie Clerc / Pilar Herguedas

Sommaire

1) La Caisse

- Introduction
- Pour qui? / Pour quoi?
- Ressources

2) Prestations

- Retraite
- Invalidité
- Conjoint Survivant
- Orphelin
- Valeur de Transfert

LA CAISSE



Introduction

- Le CERN n'est pas soumis aux droits nationaux
 - Par exemple : pas de retrait de capital pour l'achat d'un bien immobilier, pas de partage de pension en cas de divorce, etc.
- Le CERN a créé son propre système de protection sociale
- La Caisse de pensions fait partie intégrante du CERN
- Caisse en Primauté de prestations
 - Prestations basées sur le salaire de référence

Salaire de Référence

Membres du personnel

- Salaire de base x Coefficient C
 - **Salaire de base** = pourcentage du point médian d'un grade

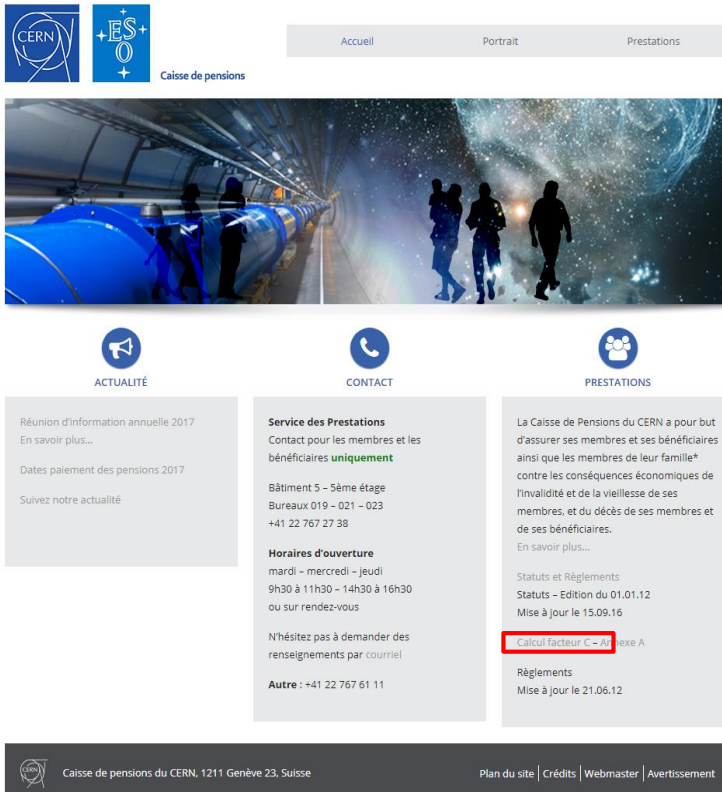
Exemple:

Grade 1		Grade 2		Grade 3		Grade 4		Grade 5		Grade 6		Grade 7		Grade 8		Grade 9		Grade 10	
Min	3858	Min	4592	Min	5464	Min	6503	Min	7738	Min	8513	Min	10130	Min	12055	Min	14346	Min	17072
Midpoint	4630	Midpoint	5510	Midpoint	6557	Midpoint	7803	Midpoint	9286	Midpoint	10215	Midpoint	12156	Midpoint	14466	Midpoint	17215	Midpoint	20486
Max	5402	Max	6428	Max	7650	Max	9104	Max	10834	Max	11918	Max	14182	Max	16877	Max	20084	Max	23900
97.00%	4491	97.00%	5345	97.00%	6360	97.00%	7569	97.00%	9007	97.00%	9909	97.00%	11791	97.00%	14032	97.00%	16699	97.00%	19871
98.00%	4537	98.00%	5400	98.00%	6426	98.00%	7647	98.00%	9100	98.00%	10011	98.00%	11913	98.00%	14177	98.00%	16871	98.00%	20076
99.00%	4584	99.00%	5455	99.00%	6491	99.00%	7725	99.00%	9193	99.00%	10113	99.00%	12034	99.00%	14321	99.00%	17043	99.00%	20281
100.00%	4630	100.00%	5510	100.00%	6557	100.00%	7803	100.00%	9286	100.00%	10215	100.00%	12156	100.00%	14466	100.00%	17215	100.00%	20486
101.00%	4676	101.00%	5565	101.00%	6623	101.00%	7881	101.00%	9379	101.00%	10317	101.00%	12278	101.00%	14611	101.00%	17387	101.00%	20691
102.00%	4723	102.00%	5620	102.00%	6688	102.00%	7959	102.00%	9472	102.00%	10419	102.00%	12399	102.00%	14755	102.00%	17559	102.00%	20896
103.00%	4769	103.00%	5675	103.00%	6754	103.00%	8037	103.00%	9565	103.00%	10521	103.00%	12521	103.00%	14900	103.00%	17731	103.00%	21101

Salaire de Référence

Membres du personnel

- Coefficient C (dépend de votre salaire de base)



The screenshot shows the website for the CERN Pension Fund (Caisse de pensions). The header includes the CERN logo and the ES+ logo. The main navigation bar has three tabs: Accueil, Portrait, and Prestations. Below the navigation is a large image of a particle accelerator tunnel. The main content area is divided into three columns: ACTUALITÉ, CONTACT, and PRESTATIONS. The PRESTATIONS column contains the following information:

- Service des Prestations**
Contact pour les membres et les bénéficiaires **uniquement**
- Bâtiment 5 – 5ème étage
Bureaux 019 – 021 – 023
+41 22 767 27 38
- Horaires d'ouverture**
mardi – mercredi – jeudi
9h30 à 11h30 – 14h30 à 16h30
ou sur rendez-vous
- N'hésitez pas à demander des renseignements par courriel
- Autre** : +41 22 767 61 11

In the PRESTATIONS column, there is a section for 'Calculer le facteur C' with a form that has '8876' entered in the 'Entrez salaire de base' field. Below the form, the result is displayed: 'Le factor C est: 1.2415'. The text 'Calcul facteur C - At - Sexe A' is highlighted with a red box.

Calculer le facteur C

Entrez salaire de base
8876

Le factor C est: 1.2415

Salaire de Référence

Membres du personnel

Salary calculator

Salary Information

Basic Salary	8876
Grade	06
Percentage Midpoint	86.892
FTE	1
C Factor	1.2415
Pension Contribution	-1393
Health Insurance	-431

Grade annex

Grade	06
Minimum	8513
Midpoint	10215
Maximum	11918

 Salaire de référence

Salaire de référence = 8'876 x 1.2415 = 11'020 CHF

Salaire de Référence

Boursiers
(junior ou sénior)

5'948 CHF

Salaire de Référence



Organisation européenne pour la recherche nucléaire CERN, CH-1211 Genève 23, Suisse

Le présent décompte vaut avenant à votre contrat en cas de changement de rémunération et/ou des allocations et indemnités versées régulièrement lié à :

- la reconnaissance du mérite ou
- l'adaptation des conditions financières et sociales.

This pay slip constitutes an amendment to your contract in case of a change of remuneration and/or allowances and indemnities paid regularly due to :

- merit recognition or
- adjustment of financial and social conditions.

Décompte de paye

Identifiant :

Statut : TITULAIRE

Unité

Position salariale : 06+86.892

Horaire hebdomadaire : 40,00

Période concernée : 01/09/2016 au 30/09/2016

Mois de référence	Libellé	Nb ou Base	Taux	A payer	A déduire
	TRAIT. DE BASE			8 876,00	
	REMUNERATION BRUTE			8 876,00	
	CONTRIB. PENSION	11 020,00	12,640		1 393,00
	CONTR. ASS.MALADIE	8 876,00	4,860		431,00
				8 876,00	1 824,00
	Traitement net*		CHF	7 052,00	

Pour qui?

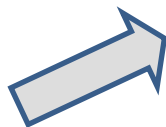
Pour quoi?



Membres du personnel

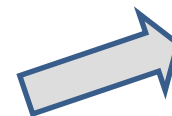


Boursiers







Membres du personnel/Boursiers

CAISSE DE PENSIONS





Ressources

- Cotisations versées par le  et l' 
- Cotisations versées par les 
- Produit du placement des actifs 
- Transferts d'autres caisses

Cotisations mensuelles

Les personnes devenues membres de la Caisse depuis le 01.01.12 :

	<p>18.96% du salaire de référence</p>
	<p>12.64% du salaire de référence</p>

Transferts d'autres Caisses

- **Qui** : certaines caisses de pensions **privées**
(avec leur accord)
- **Comment** : virements bancaires
- **But** : - prestations plus élevées
- droit à pension

PRESTATIONS



Prestations

Les prestations sont payées en francs suisses en Suisse

Pension de Retraite



Pension de Retraite

Les personnes devenues membres de la Caisse depuis le 01.01.12 et ayant au moins 5 ans de service :

- **L'âge officiel de la retraite est 67 ans**
- **Les pensions sont égales à 1.85% de la moyenne des salaires de référence des 36 derniers mois* par année d'affiliation (maximum 37 ans et 10 mois)**

** Basés sur la grille des salaires au moment de la fin de contrat*

Pension d'Invalidité



- Versée à un membre dont **l'invalidité a été reconnue par l'Organisation**
- **Egale à la pension de retraite qu'aurait reçue le membre à l'âge de la retraite applicable***
- Peut être **partielle ou totale**

**peu importe la durée du contrat*

Pension de Conjoint Survivant



- Versée au **conjoint/partenaire** d'un **membre** dont le mariage/partenariat durait depuis au moins 1 an:
 - A partir du 1^{er} jour suivant le décès
 - Jusqu'au dernier jour du mois du décès/remariage
- Egale à **1,1 % du dernier salaire de référence** par **année d'affiliation** que le membre aurait eue à l'âge **de la retraite applicable**

**peu importe la durée du contrat*

Pension d'Orphelin

- Payée aux enfants dépendants non mariés et sans emplois jusqu'à 20 ans ou jusqu'à 25 ans s'ils poursuivent des études à plein temps
- Egale à :
 - 24%* pour 1 orphelin
 - 34%* pour 2 orphelins
 - 40%* pour 3 orphelins...

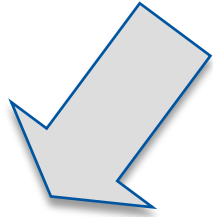


**du dernier salaire de référence du membre*

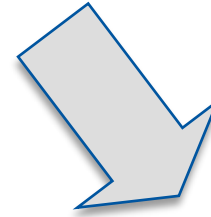
Valeur de Transfert

- Egale à :
 - **14.7%** du dernier salaire de référence pour les 10 premières années de service
 - **22%** du dernier salaire de référence pour les années suivantes

Fin de service < 5 ans



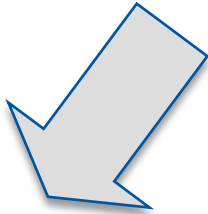
la valeur de transfert
peut être versée à un
autre **régime de
pensions privé**
(dans toutes les devises)



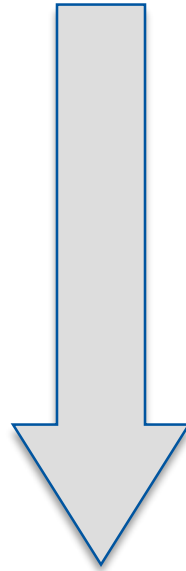
la valeur de transfert
peut être versée
**directement au
membre**

5 ans \leq Fin de service < 10 ans

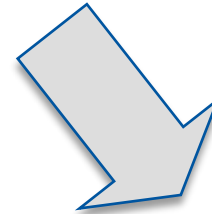
Pour information: les périodes de congés non payés (cotisations suspendues) ne sont pas considérées comme des périodes de service



le membre peut opter pour une **pension de retraite différée**

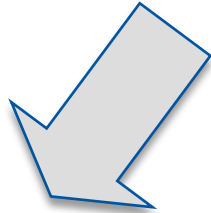


la valeur de transfert peut être versée à un autre **régime de pensions privé**
(dans toutes les devises)



la valeur de transfert peut être versée **directement au membre**

Fin de service \geq 10 ans



le membre peut opter
pour une **pension de
retraite différée**

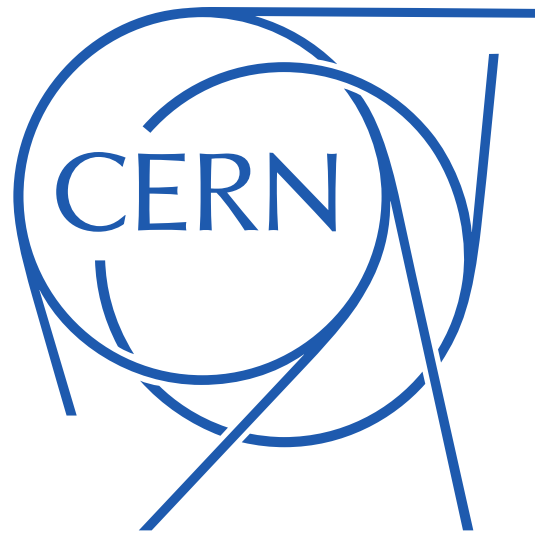


la valeur de transfert peut
être versée à un autre
régime de pensions privé
(dans toutes les devises)

Informations complémentaires

- Site internet : <http://pensionfund.cern.ch>
 - Statuts et Règlements de la Caisse de Pensions
 - Rapport annuel et Etats Financiers
- Réunion d'information annuelle (octobre)
- Service des Prestations (5/5-019-021-023)
pension-benefits@cern.ch

MERCI POUR VOTRE ATTENTION



Avertissement: Les informations incluses dans cette présentation ne sont pas juridiquement contraignantes

Caisse de Pensions du CERN – Service des Prestations